

# Telefonul dumneavoastră



Compania Philips tinde mereu să îmbunătățească calitatea produselor sale. Unele informații din prezentul prospect se pot deosebi de aparatul dvs, datorită modificărilor introduse în programa aparatului. De aceea, compania Philips își rezervă dreptul de a introduce modificări în prospectul respectiv, precum și de a-l reține în orice moment, fără o notificare în prealabil. Vă rugăm să aveți grijă de telefonul dvs, întrucît este un model standard.

## Ecranul de bază

Ecranul de bază al telefonului conține următoarele elemente:



## Butoane

Numire butoanele principale.

| Buton                                                                            | Denumirea           | Funcția                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------|
|  | Apel                | Asigură efectuarea apelului sau primirea apelului.   |
|  | Tasta de confirmare | Folosit pentru selectare sau confirmarea selectării. |

|                                                                                   |                                                    |                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Terminarea apelului/ activare/ dezactivare/ ieșire | Folosit pentru terminarea convorbirilor; activarea sau dezactivarea telefonului; revenirea la ecranul de bază. |
|  | Butonul funcțional din stânga                      | Selectarea opțiunilor de la ecran.                                                                             |
|  | Butonul funcțional din dreapta                     | Selectarea opțiunilor de la ecran.                                                                             |
|  | Blocarea                                           | Folosit pentru blocarea tastaturii.                                                                            |

## Meniul rapid

De la ecranul de bază puteți deschide lista aplicațiilor des utilizate.

Selectarea meniului rapid:

- 1 Pentru a trece la meniul rapid, selectați: **Meniu > Setare > Telefon > Etichetă.**
- 2 Pentru a schimba meniul rapid, apăsați butonul  **Opțiuni > Adaugă.**
- 3 Apăsați butoanele ▲ sau ▼, pentru a selecta meniul rapid, și butoanele ◀ sau ▶, pentru a alege locul acestuia.
- 4 Pentru a încheia setarea, apăsați butonul  **OK.**

## Pictograme și simboluri

Explicarea icoanelor și simboluri care apar pe ecran.

| Pictograma                                                                        | Simbolul         | Funcția                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------|
|  | <b>Silențios</b> | Apelul de intrare va fi silențios.                       |
|  | <b>Vibrare</b>   | Apelul de intrare va fi cu vibrare.                      |
|  | <b>Baterie</b>   | Numărul de linii indică nivelul de încărcare a bateriei. |
|  | <b>SMS</b>       | Indică că ați primit un nou mesaj SMS.                   |
|  | <b>MMS</b>       | Indică că ați primit un nou MMS.                         |
|  | <b>Mesaj WAP</b> | Indică că ați primit un nou mesaj WAP Pictograma.        |

|                                                                                   |                                   |                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Apel nepreluat</b>             | Indică că aveți un apel nepreluat.                                                                     |
|  | <b>Redirecționarea apelurilor</b> | Toate apelurile intrate sunt redirecționate la numărul de telefon indicat.                             |
|  | <b>Bluetooth</b>                  | Indică că aplicația Bluetooth este activată.                                                           |
|  | <b>Garnitura Bluetooth</b>        | Indică că garnitura Bluetooth este activată.                                                           |
|  | <b>Garnitura</b>                  | Indică că garnitura cu cablu este conectată la telefon.                                                |
|  | <b>Alarmă</b>                     | Indică că alarmă este activată.                                                                        |
|  | <b>Roaming</b>                    | Apare atunci când telefonul iese din rețeaua locală (în special atunci când vă aflați în străinătate). |

|                                                                                   |                            |                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Rețeaua locală</b>      | Indică rețeaua locală a operatorului dvs. Detaliile le puteți afla operatorul telefonic al dvs.                                                                  |
|  | <b>Rețeaua GSM</b>         | Indică că telefonul dvs este conectat în rețeaua dvs GSM. Cu cât mai multe linii puteți vizualiza, cu atât mai bună este calitatea de recepționare a semnalului. |
|  | <b>Activarea GPRS</b>      | Indică că telefonul este conectat la rețeaua GPRS.                                                                                                               |
|  | <b>Lista neagră</b>        | Indică că este activată funcția lista neagră.                                                                                                                    |
|  | <b>Blocarea tastaturii</b> | Indică că tastatura este blocată.                                                                                                                                |
|  | <b>Cardul de memorie</b>   | Indică că cardul de memorie este activat.                                                                                                                        |

# Pregătirea aparatului spre exploatare

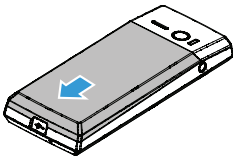
## Introducerea cartelei SIM și încărcarea bateriei

Instrucțiuni cu privire la introducerea cartelei SIM și încărcarea bateriei înainte de prima utilizare.

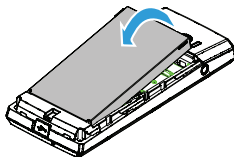
### Introducerea cartelei SIM

Pentru a introduce cartela SIM, urmați pașii de mai jos. Înainte să scoateți capacul din spate al telefonului, deconectați telefonul mobil.

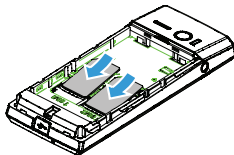
- 1 Scoateți capacul din spate.



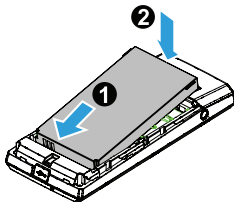
- 2 Extrageți bateria.



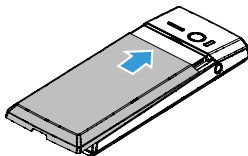
- 3 Introduceți cartelele SIM1 și SIM2.



#### 4 Ajustați bateria.

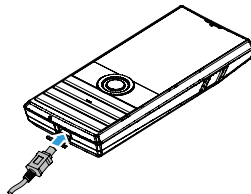


#### 5 Montați capacul din spate la loc.



#### Încărcarea bateriei

Noua baterie se pune la dispoziție în stare parțial încărcată. Iconița bateriei este afișată în colțul din partea dreaptă și indică nivelul de încărcare a bateriei.



#### \* Sfaturi:

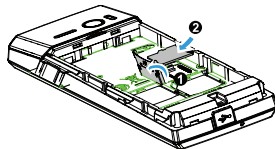
- Puteți utiliza telefonul în timpul încărcării bateriei.
- Dacă după finisarea procesului de încărcare, cablul de alimentare rămâne conectat la telefon, aceasta nu va influența negativ în nici un fel asupra bateriei. Deconectarea cablului de alimentare poate avea loc doar prin scoaterea acestuia din priza de alimentare, de aceea, se recomandă folosirea unei prize de alimentare ușor disponibile.

- Dacă telefonul nu va fi utilizat câteva zile, se recomandă scoaterea bateriei.
- Chiar dacă bateria încărcată în întregime nu se folosește, nivelul de încărcare scade treptat.
- Dacă bateria se folosește pentru prima dată sau după o pauză mai lungă, durata procesului de încărcare poate fi mai lungă.

## Introducerea cartei micro-SD (cardul de memorie)

Volumul memoriei telefonului dvs poate fi mărit, prin introducerea cartei micro-SD (cu mărime memorie de 16 Gb).

- 1 Deschideți capacul cutiei de racordare a cardului de memorie.
- 2 Introduceți cartela micro-SD în cutia de racordare. Montați-o astfel ca să fie aranjată bine.
- 3 Închideți capacul și apăsați pe acesta, pînă la fixare.



## Conectarea telefonului la computer

Cu ajutorul programului de întreținere pentru transmiterea datelor (Mobile Phone Tools) se pot descărca informații în mod sincron de pe telefon în computer. Acest program de întreținere poate fi folosit pentru descărcarea datelor de pe telefon pe computer și invers, cum ar fi cartea de telefoane, calendarul, mesajele SMS, fișierele audio, video și imagini.

## Instalarea aplicației MobilePhoneTools la computer

- 1 Introduceți discul pus la dispoziție în unitatea optică a computerului.
- 2 Activați programul autorun.exe.
- 3 Urmați instrucțiunile, iar instalarea va începe în mod automat.
- 4 După instalarea programului de întreținere, selectați mapa cu aplicația respectivă (C:/ProgramFiles/MobilePhoneTools).  
În continuare, deschideți submapa „USB\_Driver” și setați instalarea driverelor suplimentare, cu ajutorul etichetei „InstallDriver.exe”.

## Conectarea telefonului la computer

- 1 Conectați telefonul la computer cu ajutorul cablului USB pus la dispoziție sau cu ajutorul aplicației Bluetooth.
- 2 La conectarea prin intermediul dispozitivului USB, selectați de la telefon **portalul COM**.
- 3 Apăsăți dublu clic iconița MobilePhoneTools de la computer, iar ulterior va apărea iconița care indică conectarea.

# Setări

## Setarea cartelei SIM

| Aplicația                         | Funcția                                                                                                                                              |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Două cartele SIM</b>           | Schimbarea setărilor pentru cutia de racordare a cartelei SIM.                                                                                       |
| Setarea profilului 1/2            | Introducerea numelui pentru cartela SIM.                                                                                                             |
| Reactivarea cartelei SIM          | De regulă, se folosește cartela SIM1, adică cartela SIM primară.<br>În calitate de cartelă primară se poate alege fie cartela SIM1 sau cartela SIM2. |
| <b>Setarea cartelei SIM</b>       | Pentru primirea apelurilor și mesajelor pe cartela SIM, selectați regimul activ.                                                                     |
| <b>Întrebarea pentru activare</b> | Afișarea ecranului de setare a regimului cartelei SIM, la conectarea telefonului.                                                                    |

## Setarea telefonului

| Aplicația          | Funcția                                         |
|--------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Limba</b>       | Stabilirea limbii pentru interfața telefonului. |
| <b>Ora și data</b> | Setarea orei la telefon.                        |

|                                     |                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ora activării automate              | Stabilirea timpului de activare automată a telefonului.                                                                                          |
| Ora dezactivării automate           | Stabilirea timpului de dezactivare automată a telefonului.                                                                                       |
| <b>Butonul de navigare</b>          | Alegerea butonului de navigare pentru accesarea directă a meniului.                                                                              |
| <b>Etichetă</b>                     | Setarea meniului rapid.                                                                                                                          |
| <b>Culegerea rapidă a numărului</b> | Culegerea rapidă a numărului după menținerea apăsată a butonului cu cifre.                                                                       |
| <b>Securitate</b>                   | Cu acest meniu puteți introduce parola pentru cartela SIM, telefon sau informațiile păstrate în memoria telefonului.                             |
| Activarea codului PIN               | Activarea protecției cartelei SIM cu ajutorul codurilor PIN și PIN2 (Parolele PIN și PIN2 sunt puse la dispoziție de către operatorul de rețea). |
| Schimbarea PIN/PIN2                 | Schimbarea parolelor PIN și PIN2.                                                                                                                |
| Blocarea telefonului                | Introducerea parolei de protecție la telefon. Parola trebuie să fie introdusă la fiecare activare a telefonului mobil (cum ar fi, 1122).         |

|                                       |                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Securitate                            | Introducerea parolei de protecție a informațiilor păstrate în telefon.                                                                                  |
| <b>Starea memoriei</b>                | Se verifică dacă există spațiu liber în memoria calculatorului.                                                                                         |
| <b>Blocarea automată a tastaturii</b> | Stabilirea intervalului de timp, la expirarea căruia tastatura se va bloca.                                                                             |
| <b>Modificarea setările</b>           | Revenirea la setările standard de fabrică ale telefonului. Pentru aceasta este nevoie să introduceți parola de blocare a telefonului (cum ar fi, 1122). |

## Ecranul

| Aplicația                | Funcția                                |
|--------------------------|----------------------------------------|
| <b>Fonul</b>             | Selectați imaginea pentru ecranul dvs. |
| <b>Tema</b>              | Selectați tema telefonului.            |
| <b>Luminozitatea</b>     | Alegerea nivelului de luminozitate.    |
| <b>Durata iluminării</b> | Alegerea duratei de iluminare.         |

|                                                          |                                                                                                |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Textul de salut</b>                                   | Afișează textul de salut la activarea telefonului mobil.                                       |
| <b>Afișarea numelui operatorului de telefonie mobilă</b> | Afișarea numelui operatorului de telefonie mobilă pe ecranul de bază.                          |
| <b>Afișarea informațiilor suplimentare</b>               | Denumirea cartelei SIM; Soldul de pe ecran; Mesaje informative (depinde de opțiunile rețelei). |

## Dinamica

| Aplicația                       | Funcția                                                                                                                         |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tipul semnalului</b>         | Alegerea tipului semnalului sonor.                                                                                              |
| <b>Semnaluri sonore</b>         | Alegerea melodiei pentru apelurile de intrare și pentru mesaje. (puteți alege 5 melodii personale, altele decât cele standard). |
| <b>Volumul semnalului sonor</b> | Regularea volumului semnalului sonor.                                                                                           |
| <b>Tonul tastaturii</b>         | Activarea și dezactivarea semnalului sonor al tastaturii, la apăsare.                                                           |

|                                               |                                                                                               |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Semnalul sonor al obiectivului camerei</b> | Alegerea semnalului sonor pentru obiectivul camerei.                                          |
| <b>Nivelul redus de încărcare a bateriei</b>  | Activarea și dezactivarea alarmei sonore, cu privire la volumul redus de energie al bateriei. |

## Conexiunea

| Funcția                                       | Definiție                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Opțiunile apelurilor</b>                   | Alegerea opțiunilor apelurilor de la telefon.                                                                                                                                 |
| Culegerea predicativă a numărului             | Căutarea rapidă și culegerea numerelor din cartea de telefoane, prin selectarea numărului de pe ecranul de bază.                                                              |
| Răspunsul de la garnitură                     | Folosirea garniturii pentru a răspunde la apelurile de intrare.                                                                                                               |
| Activarea apelului cu ajutorul oricărui buton | Puteți răspunde la apelul de intrare prin apăsarea oricărui buton (cu excepția butonului  ). |
| Anunțarea orei apelului                       | Anunțarea periodică a duratei convorbirilor.                                                                                                                                  |
| Setarea apelurilor                            | Setarea serviciilor de apel.                                                                                                                                                  |
| Redirecționarea apelurilor                    | Redirecționarea apelurilor de intrare pe poșta vocală sau la alt număr de telefon.                                                                                            |
| Blocarea apelurilor                           | Setarea blocării pentru apelurile de intrare și ieșire.                                                                                                                       |

|                                |                                                                                                                   |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reapelarea                     | Culegerea repetată a numărului după o încercare eșuată de apelare.                                                |
| Pachetul fix                   | Reducerea apelurilor de ieșire pentru câteva numere (este necesar codul PIN2).                                    |
| Conectare IP                   | Posibilitatea de a efectua apeluri IP (depinde de operator).                                                      |
| Omiterea SMS                   | Omiterea apelului de intrare și trimiterea un mesaj SMS la acel număr de telefon.                                 |
| <b>Setarea mesajelor</b>       | Setarea parametrilor SMS și MMS.                                                                                  |
| <b>Profilul rețelei</b>        | Setarea parametrilor rețelei la telefon.                                                                          |
| Alegerea rețelei               | Alegerea rețelei de telefonie (depinde de cererea de deservire a abonatului). Se recomandă selectarea automată.   |
| Rețele preferențiale           | Alegerea unei rețele preferențiale.                                                                               |
| <b>Browser</b>                 | Browser.                                                                                                          |
| <b>Conectare</b>               | În acest meniu puteți seta aplicațiile pentru accesul la internet. Detalii puteți afla de la operatorul de rețea. |
| <b>Setarea aplicației JAVA</b> | Setarea aplicației JAVA.                                                                                          |

# Tehnica securității

## Măsurile de precauție

### Nu dați telefonul pe mâinile copiilor mici



Păstrați telefonul și accesoriile acestuia în locurile nedisponibile copiilor. Piese mai mici pot nimeri în căile respiratorii și pot cauza vătămări grave sau înghițirea obiectelor.

### Undele radio



Telefonul dvs emite/primește unde radio pe frecvența GSM (900/1800/1900 MHz).



Consultați producătorul mijlocului dvs de transport, dacă există posibilitatea interacțiunii undelor radio emise de telefon cu aparatele electronice ale automobilului.



Telefonul dvs corespunde tuturor standardelor de securitate și Directivei CE cu privire la aparatele radio și de telecomunicație pentru terminale 1999/5/EC.

### Deconectați telefonul!



Înainte de a vă îmbarca în avion și/sau introducerea telefonului în bagajul dvs: folosirea telefoanelor mobile în avion poate cauza pericole pentru dirijarea aparatului de zbor, poate crea perturbații în rețeaua telefonică, ceea ce constituie o încălcare a legislației.



În spitale, policlinici, și alte instituții curative, în apropierea utilajelor medicale.



În locurile predispușe spre explozii (cum ar fi, în apropierea benzinăriilor, și în locurile care conțin în atmosferă praf, în mare parte, de natură metalică). În mijloacele de transport care transportă mărfuri ușor inflamabile (chiar dacă acest mijloc de transport este parcat), sau în mijloacele de transport care funcționează pe bază de gaz; astfel, în primul rând, verificați dacă acest mijloc de transport corespunde normelor de protecție. În locurile în care se cere deconectarea aparatelor cu unde radio, cum ar fi carierele unde au loc lucrări de minare.

### Utilizarea telefonului mobil în timpul aflării în automobil



Nu folosiți telefonul în timpul aflării la volan și respectați toate cerințele care limitează folosirea telefonului mobil în timpul aflării la volan. În dependență de posibilitate, în scopuri de securitate, folosiți garniturile pentru convorbirile pe difuzor. Aveți grijă ca telefonul și aparatele automobilului dvs să nu interacționeze și să blocheze pernele de siguranță, precum și alte instalații de protecție montate în automobil.

### Folosiți telefonul cu grijă



Pentru asigurarea lucrului continuu al telefonului, se recomandă folosirea acestuia în regim normal.

- Nu supuneți telefonul acțiunii temperaturilor înalte.
- Păstrați aparatul în stare uscată și evitați contactul cu lichidele; dacă aparatul dvs s-a umezit, deconectați telefonul, scoateți bateria și lăsați aparatul să se usuce timp de 24 ore, înainte de a activa aparatul din nou.
- Pentru curățirea aparatului, folosiți o lavetă moale.

### Prevenirea deteriorării bateriei



Folosiți doar accesorii originale de marca Philips, întrucât utilizarea altor tipuri de accesorii pot cauza deteriorarea telefonului dvs, ceea ce va condiționa anularea tuturor garanțiilor oferite de compania producătoare. În cazul deteriorării, piesele distruse urmează să fie imediat schimbate cu piese originale de marca Philips, de către un specialist calificat.

- telefonul conține un acumulator încărcat parțial;
- folosiți doar încărcătorul compatibil al telefonului;
- nu desfaceți bateria și preveniți deformarea acesteia;
- aveți grijă, ca obiectele metalice (cum ar fi cheile păstrate în buzunar) să nu cauzeze un scurt circuit al plăcilor bateriei;
- nu supuneți telefonul mobil temperaturilor mai mari de 60°C (140°F), umezelii sau mediilor agresive chimice.

## Protecția mediului înconjurător



Nu uitați să respectați regulile locale cu privire la utilizarea materialului de ambalare a acumulatorilor și telefoanelor mobile uzate; vă rugăm să contribuiți la procesul de reutilizare a acestora. Compania Philips marchează acumulatorii și materialele de ambalare cu simboluri standard, pentru a ușura procesul de reutilizare și lichidare corectă a deșeurilor.

: materialul de ambalare urmează să fie supus reciclării;

: a fost efectuată o contribuție financiară în sistemul național de reciclare și prelucrare a cutiilor;

: masa plastică poate fi supusă reciclării (de asemenea, se va indica tipul acestuia).

## Simbolul WEEE și DFU: „Informații pentru consumatori”

### Utilizarea aparatului uzat

Aparatul respectiv a fost construit și produs din materiale și componente de înaltă calitate, care urmează să fie supuse prelucrării și reciclării.



Dacă produsul are marcajul respectiv, adică un coș pe roți tăiat, rezultă că acest produs corespunde normelor europene ale Directivei 2002/96/EC.



Informați-vă cu privire la sistemul local de colectare separată a deșeurilor de la mărfurile electrice și electronice.

Acționați în conformitate cu regulile locale, și nu amestecați aparatele uzate cu restul deșeurilor casnice. Utilizarea corectă a aparatelor uzate va contribui la prevenirea circumstanțelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea persoanelor.

Acest aparat poate conține componente, tehnologii și programe software care se supun legilor și regulamentelor cu privire la export, semnate de către SUA și alte state. Orice încălcări ale legilor sunt interzise.

## Sfaturi

### Stimulatoarele cardiace

Dacă utilizați un stimulator cardiac:

- nu apropiați un telefon mobil activat la o distanță mai mică de 15 cm de stimulatorul cardiac, pentru a nu condiționa careva perturbații posibile;
- nu purtați telefonul mobil în buzunarul din regiunea pieptului;
- pentru a reduce posibilele perturbații, aduceți telefonul cât mai aproape de ureche, și cât mai departe de stimulatorul cardiac;
- deconectați telefonul, dacă observați că acesta creează perturbații.

### Aparatele auditive

Dacă purtați un aparat auditiv, consultați medicul și producătorul aparatului auditiv, pentru a afla dacă aparatul dvs poate fi afectat de influența perturbațiilor create de telefonul mobil.

### Norma EN 60950

Dacă telefonul este supus unei temperaturi înalte sau razelor solare pe o perioadă îndelungată (de exemplu, prin geamul casei sau automobilului), temperatura carcasei telefonului poate crește, în special dacă această carcasă este din metal. În acest caz, fiți foarte atent când luați în mîini telefonul și este recomandabil să nu-l utilizați cînd temperatura aerului depășește 40°C.

### Prelungire duratei de lucru a telefonului și bateriei

Pentru funcționarea normală a telefonului este necesar să încărcați suficient bateria. În scopul economisirii energiei, respectați următoarele reguli:

- dezactivați aplicația Bluetooth;
- etajați un nivel redus al intensității iluminării și duratei de iluminare;
- etajați blocarea automată a tastaturii, dezactivați operarea sonoră a butoanelor, vibrația la atingere sau anunțarea unei intrări;
- selectați activarea GPRS-ului doar în caz de necesitate. În caz contrar, telefonul va căuta mereu rețeaua GPRS și va cheltui energia bateriei;
- deconectați telefonul în lipsa semnalului. În caz contrar, telefonul va căuta mereu semnalul și va cheltui energia bateriei.

## Soluționarea problemelor

### Alimentarea cu energie nu se activează

Scoateți/reintroduceți bateria. Apoi încărcați bateria, astfel încât liniile care indică nivelul alimentare cu energie al bateriei să rămână fixe. Deconectați cablul de alimentare și încercați să activați telefonul.

### La activarea telefonului, pe ecran apare inscripția „blocat”

Aceasta indică, că cineva a încercat să folosească telefonul dvs, fără a cunoaște codul PIN sau codul de deblocare (PUK). Luați legătura cu furnizorul de servicii.

### Pe ecran apare inscripția „eșec în identificarea IMSI”

Problema este legată de rețeaua telefonică. Luați legătura cu furnizorul de servicii.

### Nu puteți să reveniți la ecranul de bază

Mențineți apăsat butonul de anulare a apelurilor sau dezactivați telefonul; verificați dacă cartela SIM și bateria au fost ajustate corect, apoi activați telefonul din nou.

### Pe ecran nu este afișat simbolul „rețea”

Indică că a fost pierdută legătura cu rețeaua de telefonie. Este posibil, să vă aflați un **umbra undelor radio** (cum ar fi un tunel, sau între clădiri) sau ați ieșit din raza de acoperire. Încercați să vă poziționați în alt loc sau să repetați operația de intrare în rețea (în special dacă vă aflați în străinătate); verificați dacă antena internă a fost conectată corect (dacă o aveți la dvs) sau cereți ajutorul unui operator de rețea.

### Ecranul nu reacționează la apăsarea butoanelor sau reacționează cu întârziere

În cazul temperaturii scăzute, timpul de reacție a ecranului se mărește. Este ceva normal și obișnuit, și nu influențează în nici un fel asupra lucrului telefonului. Puneți telefonul la un loc cald și încercați să activați ecranul. Dacă nu vă reușește, adresați-vă furnizorului telefonului.

### Baterie supraincălzită

Există posibilitate folosirii unui cablu de alimentare incompatibil pentru telefonul dvs. Folosiți mereu doar piese de marcă originală, care sunt livrate împreună cu aparatul.

### Nu se afișează numerele apelurilor de intrare

Această funcție depinde de parametrii rețelei și deservirii. Dacă rețeaua nu transmite numărul abonatului, pe ecran va fi afișată inscripția

**Apel 1** sau **Apel ascuns**. Puteți primi informații suplimentare cu privire la această problemă de la operatorul de rețea.

### Mesajele textuale nu se trimit

Unele rețele nu asigură schimbul de mesaje cu alte rețele. Mai întâi verificați dacă aveți în meniul de setare numărul centrului de deservire SMS, sau adresați-vă operatorului de rețea, pentru a soluționa problema dată.

### Nu puteți primi și/sau salva imagini în format JPEG

Imaginile nu vor fi primite de telefon, dacă acestea au mărimi și denumiri prea mari, sau au fost formate incorect.

### Se creează impresia că unele apeluri se omit

Verificați meniul de redirectionare a apelurilor

### După încărcare, pictograma care indică bateria, nu are linii, iar conturul acesteia clipește.

Încărcarea bateriei se efectuează la temperaturi nu mai mici de 0°C (32°F) și nu mai mari de 50°C (113°F). Dacă problema nu a fost soluționată, adresați-vă furnizorului telefonului.

### Pe ecran apare inscripția „eroare SIM”

Verificați dacă cartela SIM a fost ajustată corect. Dacă problema nu este soluționată, există probabilitatea că cartela SIM este defectă. Adresați-vă operatorului de rețea, pentru a soluționa problema dată.

### La încercarea folosirii aplicațiilor meniului, pe ecran se afișează inscripția „nu se permite”

Unele aplicații ale meniului depind de parametrii rețelei. Astfel, acestea pot fi utilizate doar dacă sunt asigurate de rețea sau condițiile de conectare. Informații suplimentare pe marginea acestei chestiuni le puteți primi de la operatorul rețelei.

### Pe ecran apare mesajul „introduceți cartela SIM”

Verificați dacă cartela SIM a fost ajustată corect. Dacă problema nu a fost soluționată, este posibil că cartela SIM s-a defectat. Adresați-vă operatorului de rețea, pentru a soluționa problema dată.

### Durata lucrului autonom al telefonului pare mai mică, decât cea indicată în prospectul aparatului

Durata lucrului autonom al telefonului depinde de setările efectuate (cum ar fi, dinamica apelului, durata iluminării) și funcțiile activate. Pentru a prelungi durata lucrului autonom al aparatului, după posibilitate, va trebui să dezactivați unele aplicații pe care nu le folosiți.

### Telefonul lucrează cu dificultăți în interiorul automobilului

Automobilul este construit din o multitudine de piese din metal, care vor împiedica undele electromagnetice și vor înrăutăți calitatea lucrului telefonului. Însă, puteți achiziționa o antenă externă pentru automobile, care v-ar permite să vorbiți la telefon și să primiți apeluri fără a ține aparatul în mână.



Notă:

- Aflați, dacă autoritățile locale permit utilizarea telefonului mobil în timpul condusului.

### Telefonul nu se încarcă

Dacă bateria este încărcată în întregime, uneori este necesar să treacă ceva timp (5 minute), pentru ca iconița bateriei încărcate să apară pe ecran.

### Imaginaea efectuată de camera telefonului este neclară

Obiectivul camerei trebuie să fie curat pe ambele părți.

## Informații cu privire la mărcile comerciale

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| T9 <sup>®</sup>        | este o marcă comercială înregistrată de către Nuance Communications, Inc.                                                                                                                                                                                     |
| JAVA                   | reprezintă marca comercială a companiei Sun Microsystems, Inc.                                                                                                                                                                                                |
| Bluetooth <sup>™</sup> | reprezintă marca comercială a companiei Telefonaktiebolaget L M Ericsson, Elveția și furnizat conform licenței companiei Philips.                                                                                                                             |
| Philips                | PHILIPS și emblema PHILIPS, reprezintă marca comercială înregistrată a companiei Koninklijke Philips Electronics N.V. Produs de către Shenzhen Sang Fei Consumer Communications Co., Ltd., conform licenței eliberate de Koninklijke Philips Electronics N.V. |

## Informații cu privire la Coeficientul Specific de Absorbție (Specific Absorption Rate (SAR))

### Standarde Internaționale

ACEST TELEFON MOBIL CORESPUNDE RECOMANDĂRILOR INTERNAȚIONALE CU PRIVIRE LA EMITEREA UNDELOR RADIO

Acest telefon mobil reprezintă un transmitător de semnale radio. El a fost proiectat și construit astfel ca energia radiofrecvenței să nu depășească normele limită, stabilite de standardele internaționale. Cerințele au fost adoptate de Comisia Internațională de protecție împotriva radiației neionizate (ICNIRP) și de către Institutul de ingineri în domeniul electrotehnicii și radioelectronicii – Asociația de standardizare (IEEE-SA), care stabilesc garanțiile de protecție a oamenilor, indiferent de vîrstă sau starea sănătății.

În recomandările cu privire la nivelul de radiație al telefoanelor mobile, se folosește unitatea de măsură numită Coeficientul Specific de Absorbție (SAR). Valoarea medie a unității SAR recomandate de către ICNIRP pentru telefoanele mobile de utilizare largă, constituie **2,0 V/kg pentru 10 gr de țesuturi, iar pentru cap IEEE SA (IEEE Std 1528) se recomandă 1,6 V/kg pentru 1 gr de țesuturi.**

Cercetările pe marginea coeficientului SAR au fost efectuate în baza folosirii aplicațiilor de lucru recomandate, la emiterea de către telefonul mobil a semnalelor cu cea mai înaltă frecvență din toate benzile de frecvență testate. Deși valoarea coeficientului SAR se stabilește la cel mai înalt nivel de putere, în realitate nivelul coeficientului SAR al telefoanelor mobile activate este de regulă mai mic decât nivelul maxim al SAR. Aceasta se explică prin faptul, că telefonul este proiectat pentru a funcționa pe mai multe niveluri, ceea ce permite folosirea unui volum minim de energie, pentru conectarea în rețea. De regulă, cu cât sunteți mai aproape de antena care recepționează semnalul telefonului dvs, cu atât este mai mică puterea de emisie a radiațiilor.

Necâtind la faptul că nivelurile SAR la diverse telefoane mobile sunt diferite, toate acestea corespund standardelor internaționale cu privire la emiterea undelor radio.

**Valoarea maximă a valorii SAR la acest telefon mobil, model Xenium X513, la verificarea respectării standardului respectiv, a constituit 0,805 V/kg, ceea ce corespunde recomandărilor ICNIRP**

Pentru reducerea influenței undelor radio se recomandă reducerea duratei convorbirilor la telefonul mobil sau utilizarea garniturilor. Scopul acestor măsuri de protecție se rezumă la faptul de a ține telefonul mobil cât mai departe de cap și corp.

## Declarația de conformitate:

Noi,  
**Shenzhen Sang Fei Consumer Communications Co., Ltd**  
**11 Science and Technology Road,**  
**Shenzhen Hi-Tech Industrial Park**  
**Nanshan District, Shenzhen 518057,**  
**Republica Chineză,**

confirmăm pe proprie răspundere că produsul:

**Xenium X513**  
Philips GSM/GPRS 900/1800/1900  
Număr TAC: 35320904,

care constituie obiectul acestei declarații corespunde următoarelor standarde:

|                       |                                                                                         |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Protecție:            | EN 60950-1:2006                                                                         |
| Asigurarea sănătății: | EN50360:2001,<br>EN 62209-1:2006                                                        |
| EMC:                  | ETSI EN 301 489 – 1v1.8.1;<br>ETSI EN 301 489 – 7v1.3.1;<br>ETSI EN 301 489 – 17v1.3.2; |
| Spectru:              | ETSI EN 301 511 v9.0.2;<br>ETSI EN 300 328 v1.7.1;                                      |

Prin prezenta, confirmăm că au fost efectuate toate cercetările radiotehnice de bază, că produsul despre care s-a menționat mai sus corespunde tuturor normelor Directivei 1995/5/EC.

Procedura de estimare a conformității, amintită în art. 10 și descrisă în Anexa IV a Directivei 1999/5/EC, a fost respectată, cu participarea organului de control:

British Approvals Board for Telecommunications TUV SUD Group  
Balfour House Churchfield Road-walton-on-Thames Surrey – KT12 2TD  
Marea Britanie.

Număr de identificare: **0168**

22 martie 2010.

Connie Shen

Stația radio a rețelelor de telefonie pentru abonații la serviciile de radiotelefonie mobilă, standardul GSM-900/1800 PhilipsXenium X513 (CTX116/GBRE92RU):

Declarația de conformitate:

PhilipsXenium X513 (CTX513/GBRE92RU): D-MT – 3720

Termenul de valabilitate: din 03.11.2010 până la 03.11.2013

Înregistrat de către Agenția Federală de Comunicații